

March 17, 1975

Central Military Party Committee to General Van Tien Dung

Citation:

"Central Military Party Committee to General Van Tien Dung", March 17, 1975, Wilson Center Digital Archive, Mot So Van Kien Chi Dao: Tong Tien Cong Va Noi Day Mua Xuan Nam 1975, Chien Dich Ho Chi Minh [A Number of Guidance Documents for the Spring 1975 General Offensive and Uprising and the Ho Chi Minh Campaign] (Hanoi: Nha xuất bản Quan doi nhan dan, 2005), 208. Translated by Merle Pribbenow.
<https://wilson-center-digital-archive.dvincitest.com/document/175981>

Summary:

The Central Military Party Committee provides General Van Tien Dung an assessment of the situation and tells him to take advantage of the opportunity to expand attacks.

Credits:

This document was made possible with support from MacArthur Foundation

Original Language:

Vietnamese

Contents:

Transcript - Vietnamese

Translation - English

ĐIỆN CỦA QUÂN ỦY TRUNG ƯƠNG GỬI ĐẠI TƯỚNG VĂN TIẾN DŨNG
(Điện lúc 9 giờ sáng ngày 17 tháng 3 năm 1975)

"Địch đang có cụm chiến lược sớm hơn ta dự kiến. Trước sự phát triển tiến công của ta, sắp đến quá trình có cụm chiến lược sẽ tiếp tục. Phương hướng là tập trung ở Sài Gòn, Cam Ranh, có thể Đà Nẵng... Đây là thời cơ lớn. Phát triển tiến công theo hướng nào là chủ yếu... Anh trả lời về hướng phát triển để kịp xin ý kiến Bộ Chính trị vào sáng mai. Chúc anh và anh em khỏe, thắng thật to.

Ký tên
CHIẾN"

...The enemy is now conducting a strategic withdrawal and regrouping earlier than we had anticipated. Faced with the development and expansion of our attacks, in the near future the enemy's strategic withdrawals will continue. His plan is to mass his forces at Saigon, Cam Ranh, and possibly also Da Nang. This is a great opportunity. Expand your attacks in whichever sectors you consider to be the primary sectors. ... Send me your answer on the question of the development sector so that I have time to seek the opinions of the Politburo tomorrow morning. I wish you and the others good health and truly great victories.

□□□□Signed

□□□□Chien [Vo Nguyen Giap]